

MUNICIPAL QUESTION TO BE VOTED UPON / PREGUNTA MUNICIPAL PARA SELECCIONAR

JERSEY CITY MUNICIPAL QUESTION

Should the Municipal Council of the City of Jersey City impose a Municipal Art and Culture Tax Levy, pursuant to Title 40 of the Revised State Statutes, to be funded at a rate not to exceed \$0.02 per \$100 of assessed valuation of each annual tax levy, commencing with the 1st tax quarter of the next budget year following the year in which the levy is approved by the voters and which funds shall be deposited into an "Arts and Culture Trust Fund" to be created by the City?

INTERPRETIVE STATEMENT

The purpose of this non-binding referendum vote is to ascertain the voters' opinion concerning whether the City of Jersey City should establish its own Municipal Arts and Culture Trust Fund to support local funding for the arts. The annual yearly rate would be \$0.02 per \$100 of assessed valuation, meaning that a property assessed at \$100,000 would pay no more than \$20 per year to the Arts and Culture Trust Fund to support creative and cultural activities, including but not limited to, performing, visual, and fine arts, music, dance, graphic design, film, digital media and video, architecture and urban design, humanities, literature, arts and culture education, historic preservation, museum curation, crafts and folk arts.

PREGUNTA MUNICIPAL DE JERSEY CITY

¿Deberá el Concejo Municipal de la Ciudad de Jersey City imponer un impuesto municipal para el arte y la cultura, de conformidad con el Título 40 de los Estatutos Estatales Revisados, que será financiado por una tasa que no exceda los \$.02 por \$100 de valoración tasada de cada recaudación de impuesto anual, comenzando con el primer trimestre de impuestos del próximo año presupuestario siguiente al año en el que los votantes aprueban el impuesto y cuyos fondos se depositarán en un "Fondo Fiduciario de Artes y Cultura" que la ciudad creará?

DECLARACIÓN INTERPRETATIVA

El propósito de este voto de referéndum no vinculante es determinar la opinión de los votantes acerca de si la Ciudad de Jersey City debe establecer su propio Fondo Fiduciario Municipal de Artes y Cultura para apoyar la financiación local para las artes. La tasa anual sería de \$.02 por \$100 de valoración tasada, lo que significa que una propiedad tasada en \$100.000 no pagaría más de \$20 por año al Fondo Fiduciario de Artes y Cultura para apoyar actividades creativas y culturales, incluidas, pero no limitadas a, artes escénicas y visuales, bellas artes, música, danza, diseño gráfico, cine, medios digitales y video, arquitectura y diseño urbano, humanidades, literatura, educación artística y cultural, preservación histórica, curaduría de museos, artesanías y artes populares.